ANO VII Nº 9 ISSN 1806-0331









Direção/Coordenação Coordenação da Editora UNEMAT Organização Projeto Gráfico/Diagramação/Capa Revisão Revisão de abstracts Agnaldo Rodrigues da Silva Marilda de Fátima Dias Taisir Mahmudo Karim Jaime Macedo França Maristela Cury Sarian Carla Cristina de Paula

Copyright © 2010 / Editora Unemat Impresso no Brasil - 2010

Ficha Catalográfica elaborada pela Coordenadoria de Bibliotecas UNEMAT - Cáceres

ISSN: 1806-0331

Revista ECOS. Literaturas e Linguísticas. Coordenação de Agnaldo Rodrigues da Silva (Revista do Instituto de Linguagem). Cáceres-MT: Editora Unemat, 2010.

255 p.

1. Literatura 2. Linguística

Semestral (Ref.: Julho 2010 - Dezembro 2010) Ano 7, n. 9

CDU: 81

Índices para catálogo sistemático

1. Literatura - 82 2. Linguística - 81



FAPEMAT - FUNDAÇÃO DE AMPARO À PESQUISA DO ESTADO DE MATO GROSSO Rua 03 s/n - 3° andar - C.P.A. CEP 78050-970 - Cuiabá - MT Tel 65 3613 3500 - Fax 65 3613 3502 - Prédio do IOMAT



REVISTA ECOS - INSTITUTO DE LINGUAGEM

Av. Tancredo Neves, 1095 - Cavalhada - Cáceres MT - Brasil - 78200000 Tel: 65 223 0104 - revistaecos@unemat.br



EDITORA UNEMAT

Av. Tancredo Neves, 1095 - Cavalhada - Cáceres - MT - Brasil - 78200000 Fone/Fax 65 221 0080 - www.unemat.br - editora@unemat.br

Todos os Direitos Reservados. É proibida a reprodução total ou parcial, de qualquer forma ou por qualquer meio. A violação dos direitos de autor (Lei nº 5610/98) é crime estabelecido pelo artigo 184 do Código Penal.

ANO VII, Nº 9 ISSN: 1806-0331

REVISTA ECOS

Entre poesias, prosas e discursos

Indexação:
Sumários de Revistas Brasileiras (sumarios.org)
Fundação Biblioteca Nacional
Capes/Qualis

Universidade do Estado de Mato Grosso

Reitor Vice-Reitor

Pró-Reitoria de Ensino de Graduação Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

Pró-Reitoria de Extensão e Cultura

Pró-Reitoria de Planej, e Desenv. Institucional

Pró-Reitoria de Administração Pró-Reitoria de Gestão Financeira Taisir Mahmudo Karim

Elias Januário

Agnaldo Rodrigues da Silva Carolina Joana da Silva Evanil de Almeida Cardoso

Weily Toro Machado

Anapaula Rodrigues Vargas Wilbum de Andrade Cardoso

DIRETOR DO INSTITUTO DE LINGUAGEM

Ana Maria Di Renzo

CONSELHO EDITORIAL

Agnaldo Rodrigues da Silva - UNEMAT (Presidente)

Elza Assumpção Miné - USP

Inocência Mata – Universidade Nova de Lisboa/Portugal

José Camilo Manusse – Universidade Eduardo Mondlane/Moçambique

Manoel Mourivaldo Santiago Almeida – UFMT/USP

Maria dos Prazeres Santos Mendes – USP/PUC

Maria Fernanda Antunes de Abreu – Universidade de Lisboa/Portugal

Mónica Graciela Zoppi Fontana - UNICAMP

Roberto Leiser Baronas - UFSCar

Taisir Mahmudo Karim - UNEMAT

Tânia Celestino de Macedo – UNESP/USP

Valdir Heitor Barzotto – USP/UNESP

CONSELHO TEMÁTICO CONSULTIVO

Agnaldo José Gonçalves – UNESP

Águeda Aparecida Cruz Borges - UFMT

Ana Antônia de A. Peterson - UFMT

Ana Maria Di Renzo - UNEMAT

Benjamin Abdala Junior - USP

Célia Maria Domingues da Rocha Reis - UFMT

Eduardo Guimarães - UNICAMP

Elizete Dall'Comune Hunhoff - UNEMAT

Elza Assumpção Miné - USP

Isaac Newton Almeida Ramos - UNEMAT

José Camilo Manusse – Universidade Eduardo Mondlane/Moçambique

José Carlos Paes de Almeida Filho - UNICAMP

Liliane Batista Barros - UFPA

Luiz Francisco Dias - UFMG

Maria dos Prazeres Santos Mendes – PUC/USP

Mário César Leite - UFMT

Mónica Graciela Zoppi Fontana – UNICAMP

Nelly Novaes Coelho - USP

Rita de Cássia Natal Chaves - USP

Taisir Mahmudo Karim - UNEMAT

Tânia Celestino de Macedo – USP/UNESP

Valdir Heitor Barzotto – UNESP/USP

Vera Lúcia da Rocha Maquêa - UNEMAT

Yasmin Jamil Nadaf - Academia Mato-Grossense de Letras

SUMÁRIO

EDITORIAL	07
LITERATURA	
POÉTICA DO SILÊNCIO – ASPECTOS LINGUÍSTICOS E LITERÁRIOS	11
MIOPIA E UTOPIA EM OS TAMBORES DE SÃO LUÍS E A GLORIOSA FAMÍLIA	23
A CASA EM RUÍNAS COMO REPRESENTAÇÃO DO CONFLITO FAMILIAR NOS ROMANCES OS DOIS IRMÃOS, DE GERMANO ALMEIDA, E DOIS IRMÃOS, DE MILTON HATOUM¹	33
PERIÓDICOS OFICIAIS BRASILEIROS E IMPRENSA DE LÍNGUA PORTUGUESA EM LONDRES Benedita de Cássia Lima Sant'Anna ¹	53
AUTÓPSIA DA GUERRA COLONIAL EM ANGOLA	73
"ESTAMOS INDO SEMPRE PARA CASA" RADUAN NASSAR, NOVALIS E O DEVIR NO BILDUNGSROMAN	91
Maria José Cardoso Lemos A ESTÉTICA DO LABIRINTO NA PRODUÇÃO PARA CRIANÇAS E JOVENS	107
Maria Zilda da Cunha ENTRE O MEDO E A ESPERANÇA: UMA FACE DE LUANDA SOB A PENA DE MANUEL RUI Marinei Almeida	127
O HIATO DO PRESENTE. Milena Magalhães	149
A POÉTICA DE SEBASTIÃO UCHOA LEITE: IMPUREZAS E DESDOBRAMENTOS	169
DESLOCAMENTO E IDENTIDADE: UMA RELAÇÃO POSSÍVEL NA POÉTICA DE MANOEL DE BARROS	183
Sandra Aparecida Fernandes Lopes Ferrari LINGUÍSTICA	
ANDORINHA, ANDORINHA	197
Eduardo Guimarães PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS DO ALIMAT: O DOCUMENTADOR, O INFORMANTE E A ENTREVISTA	209
José Leonildo Lima Cássia Regina Tomanin	
Valéria Faria Cardoso SÓ DE SACANAGEM VOU NADAR EM OUTRO RIO	221
Roziner Guimarães ANÁLISE CRÍTICA DO DISCURSO, GRAMÁTICA SISTÊMICO-FUNCIONAL E REALISMO CRÍTICO: ABORDAGENS TRANSDICIPLINARES	241
Solange Maria de Barros	



EDITORIAL

A Revista Ecos é uma publicação científica da área de Letras. O periódico tornouse um veículo de divulgação científica para os docentes-pesquisadores no âmbito da Literatura, da Língua e da Linguística, cuja produção acadêmica circula pelas IES brasileiras e estrangeiras, com textos inerentes aos estudos acadêmicos.

A revista é uma iniciativa da área de pesquisa em Literatura Comparada, da Universidade do Estado de Mato Grosso, com financiamento, por meio de fomento, recebido da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de Mato Grosso - FAPEMAT. A publicação tem sido semestral, cujos textos reunidos atribuem à revista um caráter temático.

A excelência dos textos e o reconhecimento dos docentes-pesquisadores resultaram na indexação do periódico pelos Sumários de Revistas Brasileiras (sumários.org) e no *Qualis* da Capes, dando suporte à circulação do conhecimento de forma mais consistente. Nessa direção, a revista recebe textos num fluxo contínuo de mestres e doutores das IES de todas as naturezas jurídicas, sejam do Brasil ou do exterior.

Esta edição apresenta o 9º número do periódico, cuja temática permeia teorias e análises das diferentes áreas das literaturas, quer na prosa, quer na poesia, além de outros estudos culturais. No que concerne aos estudos de línguas/linguísticas, as reflexões teóricas voltam-se para as línguas materna e estrangeiras, bem como às teorias dessas notáveis áreas de conhecimento.

Os Conselhos Editorial e Temático Consultivo desejam uma boa leitura a todos e aguardam, para publicação, novas pesquisas científicas para ampla e responsável divulgação.

Prof. Dr. Agnaldo Rodrigues da Silva Diretor / Coordenador do Periódico Revista Ecos





